

## Antrag zur Aufnahme von Änderungen der Anlage 11 des AVV

### Änderungshistorie

Name des Bearbeiters	Datum	Absatz	Änderung
Peloschek Stefan	17.01.2023	3.2	Erfassung
Zustimmung AG TÜ	22.03.2023	3.2	Gemäß AG TÜ 03-2023
Beschluss SG WV	23.05.2023	3.2	Zustimmung der SG WV
Beschluss GK AVV	07.06.2023	3.2	Zustimmung der GK AVV

<b>Titel:</b>	Angleichung Text an UIC IRS 50596-6
<b>Änderungsantrag von EVU / Halter / andere Gremien:</b>	UIC-Verladerichtliniengruppe
<b>Änderungsantrag für:</b>	<input type="checkbox"/> Anlage 9 <span style="margin-left: 200px;"><input checked="" type="checkbox"/> Anlage 11</span>
<b>Einreicher:</b>	Peloschek Stefan
<b>Ort, Datum:</b>	Wien, 17.01.2023
<b>Kurzbeschreibung:</b>	Die unter Punkt 3.2 in Anlage 11 beschriebenen Daten sind nicht korrekt und stimmen nicht mit UIC IRS 50596-6 überein.

**1. Ausgangslage (Ist):**

<b>1.1. Einleitung</b>
Der Text entspricht nicht der UIC IRS 50596-6
<b>1.2. Funktionsweise</b>
-
<b>1.3. Störung / Problembeschreibung</b>
Abweichende Information zur Bedeutung des Piktogramms unter Anlage 11, Punkt 3.2

**1.4. Handelt es sich um eine anerkannte Regel der Technik\* (wie z.B. DIN, EN)?**

nein  ja, folgende: UIC IRS 50596-6

\*\*anerkannte Regeln der Technik: die schriftlich festgelegten Regeln, die bei ordnungsgemäßer Anwendung dazu dienen können, eine oder mehrere spezifische Gefährdungen zu kontrollieren.“ (Quelle: EG-Verordnung Nr. 352/2009, Artikel 3)

„Schriftlich fixierte oder mündlich überlieferte technische Festlegungen für Verfahren, Einrichtungen und Betriebsweisen, die nach herrschender Auffassung der beteiligten Kreise (Fachleute, Anwender, Verbraucherinnen und Verbraucher und öffentliche Hand) geeignet sind, das gesetzlich vorgegebene Ziel zu erreichen und sich in der Praxis allgemein bewährt haben oder deren Bewährung nach herrschender Auffassung in überschaubarer Zeit bevorsteht.“ (Quelle: BMJ Handbuch der Rechtsförmlichkeit)

**2. Sollzustand****2.1. Beseitigung der Störung/Problem (Soll)**

Anpassung rechte Spalte Pt. 3.2 der Anlage 11 wie folgt:

ISO Ct auf Tragwagen mit einem Drehzapfenabstand > 16,15 bis einschliesslich ~~20,00~~  
**19,30** m (UIC MB 50571-4)

### 3. Änderung/Zusatz nur für Änderungsantrag der Anlage 11 des AVV:

**Farb-Code für die Änderungsanträge:**

**Schwarz:** jetzt gültiger Text; dient zur Info und bleibt unverändert weiterhin gültig

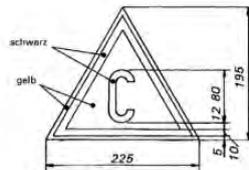
**Rot:** Text neu

**Blau** (event. durchgestrichen): Text wird gelöscht

#### 3.2 Zeichen für Einheitsgüterwagen des kombinierten Verkehrs gemäß **UIC IRS UIC 50571-4** ~~50596-6~~

Auf Tragwagen für Wechselbehälter und Tragwagen mit unabhängigen Radsätzen, die bezüglich der Kodifizierung der Ladeeinheiten vergleichbare oder günstigere Merkmale aufweisen

ISO Ct auf Tragwagen mit einem Drehzapfenabstand > 16,15 bis einschliesslich ~~20,00~~ **19,30** m  
(~~UIC MB 50571-4~~)



### 4. Begründung

In der UIC IRS 50596-6 ist der Drehzapfenbereich für ISO von 16,15 m bis 19,30 m definiert, aus diesem Grund ist der Text in der AVV Anlage 11 Pt. 3.2 an diese anzupassen (hauptsächlich die deutsche und französische Version).

### 5. Bewertung der möglichen positiven und negativen Auswirkungen

*Bewertung von z.B. Betrieb, Kosten, Verwaltung, Interoperabilität, Sicherheit, Wettbewerbsfähigkeit mittels einer Skala von 1 (sehr gering) bis 5 (sehr hoch).*

*Begründung der Festlegung.*

## 6. Risikobetrachtung zum Änderungsantrag

Systembeschreibung im Ist/Soll und Änderungsumfang siehe hierzu Punkt 1 und Punkt 2.

Die Risikobetrachtung entfällt da nur anerkannte Regelwerke umgesetzt werden.

Risikobetrachtung durchgeführt von:

<b>6.1. Änderung ist sicherheitsrelevant?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja
Begründung: Anpassung an bestehende UIC IRS 50596-6	
<b>6.2. Änderung ist signifikant?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja
Begründung: siehe Template Template Signifikanzprüfung als Anlage einfügen:	
<b>6.3. Gefährdungsermittlung und -einstufung:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> entfällt
6.3.1. Wirkung der Änderung im Normalbetrieb: 6.3.2. Wirkung der Änderung bei Störungen /Abweichungen vom Normalbetrieb: 6.3.3. Systemmissbrauch möglich: <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja, Beschreibung des Systemmissbrauchs:	
<b>6.4. Sicherheitsmaßnahmen durchgeführt?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja
Für jede Gefährdung wird eines der nachfolgenden Risikoakzeptanzkriterien ausgewählt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• „anerkannte Regel der Technik“</li> <li>• Nutzung eines Referenzsystems</li> <li>• explizite Risikoabschätzung</li> </ul>	
<b>6.5. Risikobetrachtung wurde Bewertungsstelle vorgelegt?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja
Bewertungsstelle: Ergebnis der Bewertungsstelle als Anlage einfügen:	[Anlage]